SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

ELECTRIC COFFEE GRINDER SKME 180 C1

HU

ELEKTROMOS KÁVÉDARÁLÓ

Használati utasítás

CZ

ELEKTRICKÝ MLÝNEK NA KÁVU

Návod k obsluze

DE AT CH

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

Bedienungsanleitung

SI

ELEKTRIČNI KAVNI MLINČEK

Navodila za uporabo

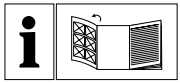
SK

ELEKTRICKÝ MLYNČEK NA KÁVU

Návod na obsluhu

IAN 428424_2307

HU SI
CZ SK



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

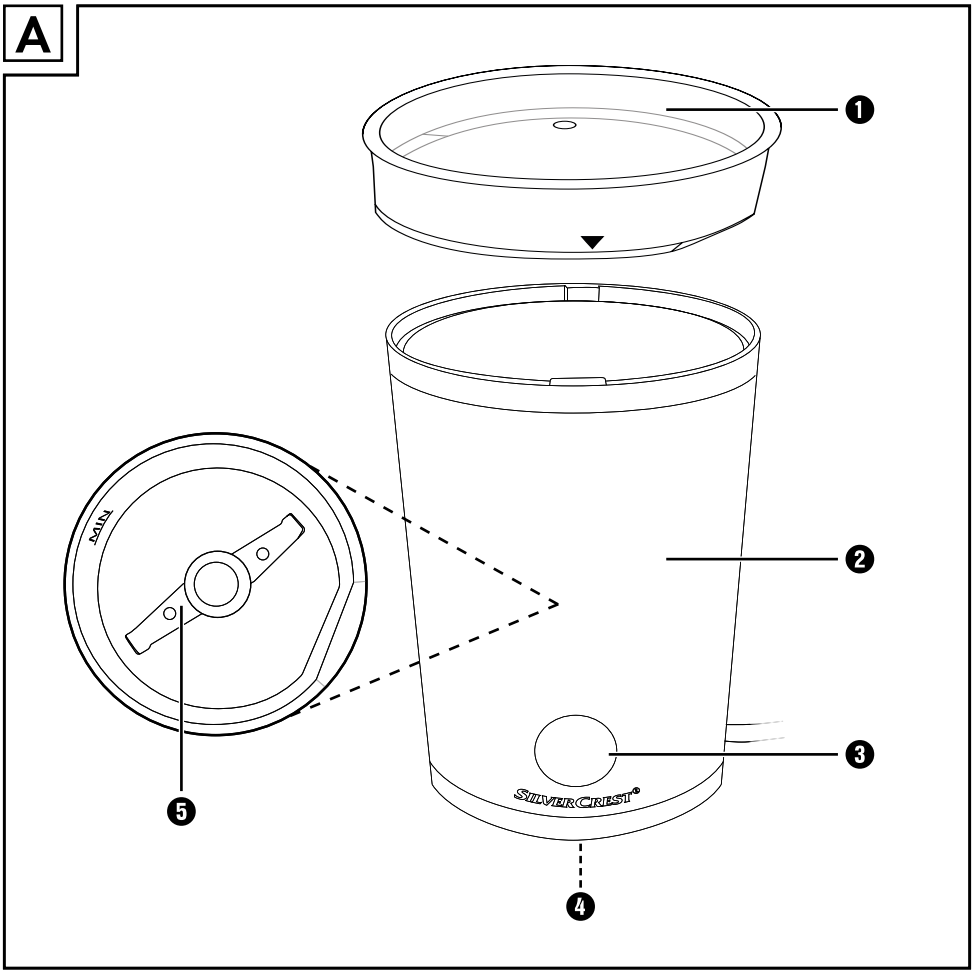
SK

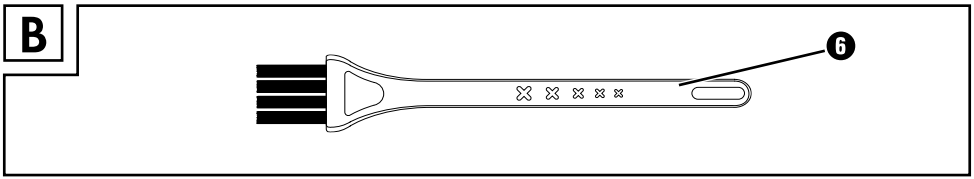
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	13
CZ	Návod k obsluze	Strana	25
SK	Návod na obsluhu	Strana	35
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	47


A
1
2
3
4
5
MAX
SILVERCREST®


B
6

Tartalomjegyzék

Bevezető 2

Rendeltetésszerű használat 2

A csomag tartalma 2

A készülék leírása 2

Műszaki adatok 2

Biztonsági utasítások 3

Felállítás/üzembe helyezés 6

Használat és működtetés 6

Kávébab darálása filteres kávéhoz/dugattyús kávéfőzőhöz 7

Eszpresszó-kávébab darálása eszpresszó készítéséhez 8

Tisztítás és ápolás 8

Tárolás 9

Ártalmatlanítás 9

A készülék ártalmatlanítása 9

A csomagolás ártalmatlanítása 9

A Kompernass Handels GmbH garanciája 9

Szerviz 11

Gyártja 11

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag kávébab/eszpresszó darálására használható. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célra.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- elektromos kávédaráló
- tisztítóecset
- használati útmutató

1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

TUDNIVALÓ

- ► Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ► Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a ***Szerviz*** fejezetet).

A készülék leírása

❶ fedél
❷ motorblokk
❸ kapcsoló
❹ kábelcsévélő
❺ kés
❻ tisztítóecset

Műszaki adatok

Névleges feszültsé	220–240 V ~ (váltóáram), 50/60 Hz
Felvett teljesítmény	180 W
Védelmi osztály	II / ⧈ (dupla szigetelés)
Hasznos űrtartalom	kb. 70 g (a MAX jelölésig)
min. töltőmennyiség	kb. 7 g (a MIN jelölésig)

A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszer-biztosak.

TUDNIVALÓ

- Négyszeri kávédarálást követően (4 x 30 másodperc, közötte 1-1 perc szünettel) a készülék lehűlése érdekében tartson 60 perc szünetet.
- Kétszeri eszpresszó-kávé-darálást követően (2 x 45 másodperc, közötte 1-1 perc szünettel) a készülék lehűlése érdekében tartson 60 perc szünetet.

Biztonsági utasítások

⚠ ÁRAMÜTÉSVESZÉLY

- A készüléket kizárólag az előírásoknak megfelelően telepített, és 220 – 240 V ~, 50/60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A csatlakozót soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, mindig a csatlakozóvéget fogja meg.
- Ne törje meg és ne csípje be a hálózati kábelt, valamint úgy igazítsa el, hogy senki ne léphessen rá és botolhasson fel benne.

⚠ ÁRAMÜTÉSVESZÉLY

- Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerülne a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a csatlakozó aljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- Ne fogja meg a motort, a hálózati kábelt vagy a csatlakozót nedves kézzel.
- Ha a hálózati kábel vagy a motor egység sérült, javíttassa a készüléket szakemberrel, mielőtt újból használná.
- Tilos felnyitni a készülék motorblokkjának burkolatát. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti.
- Használat után rögtön kapcsolja le a hálózatról a készüléket. A készülék csak akkor teljesen árammentes, ha a csatlakozót kihúzta a hálózati aljzatból.

A készülék motoregységét semmiképpen sem szabad folyadékba meríteni és nem szabad hagyni, hogy folyadék kerüljön a motorblokk házába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ezt a készüléket gyermekeknek nem szabad használniuk.
- A készüléket és a hálózati csatlakozókábelt gyermekektől távol kel tartani.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy kellő tapasztalattal, és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A különlegesen éles kés megérintése balesetveszélyes. Használat és tisztítás után szerelje össze a készüléket, hogy a szabadon lévő kés ne okozhasson sérüléseket. Olyan módon helyezze el a kést, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.
- Soha ne vegye ki az élelmiszert a tálkából addig, amíg a kés forog. Sérülésveszély!
- Várja meg, amíg a kés megáll, mielőtt leveszi a fedelet.
  Ne nyúljon bele a még forgó késbe! Sérülésveszély!
- A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az összeszerelés, a szétszedés vagy tisztítás előtt.
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Ne használja más célra.
- A készülék hibás kezelése esetén sérülésveszély áll fenn.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Ne aprítson jégkockát a készülékkel! Ez kárt tehet a készülékben!
- Ne használja a készüléket a pörkölt szemes kávén kívül más élelmiszerek darálásához vagy aprításához.
- Ne működtesse a készüléket szemes kávé nélkül.
- Ne daráljon vele őrölt kávét.
- Csak a mellékelt eredeti tartozékokat használja.
- Ne használjon külső időkapcsolót vagy külön távműködtető rendszert a készülék üzemeltetéséhez.

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Felállítás/üzembe helyezés

1) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás" fejezetben leírtak szerint.
2) Helyezze a készüléket egyenes felületre.
3) Tekerje le a hálózati kábelt a kábelcsévélőről ❹ és vezesse át a kábelt a készülék szélén lévő nyíláson.
4) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba.

A készülék ezzel üzemkész.

Használat és működtetés

A különböző kávékészítési módok különböző őrlési finomságot igényelnek, viszont a kávé fajtája, valamint a kávébab pörkölése is befolyásolja az eredményt. A felhasznált mennyiséget és adott esetben az őrlési finomságot igazítsa a személyes ízléséhez.

Kávébab darálása filteres kávéhoz/ dugattyús kávéfőzőhöz

1) Vegye le a fedelet ❶ a motorblokkról ❷.

2) Töltse bele a kívánt mennyiségű kávébabot.

TUDNIVALÓ

- ► Ügyeljen arra, hogy ne töltsön a MAX jelölésnél többet (kb. 70 g szemes kávénak felel meg), illetve a MIN jelölésnél kevesebbet (kb. 7 g szemes kávénak felel meg) a készülékbe. Ellenkező esetben nem lehet megdarálni megfelelően a kávébabot.
- ► Egy csésze kávéhoz kb. 6 - 8 gramm kávéőrlemény szükséges. Vegye figyelembe a kávéfőző használati útmutatójában lévő utasításokat is.

3) Helyezze fel a fedelet ❶ a motorblokkra ❷ úgy, hogy a fedélen ❶ lévő nyíl ▼ a motorblokkon ❷ lévő 🔓 szimbólumra mutasson. Forgassa el a fedelet ❶ az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a nyíl ▼ a 🔒 szimbólumra mutat. A fedél ❶ érezhetően bekattan.

4) Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsolót ❸, amíg a gép a kávébabot megfelelő finomságúra nem darálta.

A kávéőrlemény finomsága a betöltött kávébab mennyiségétől és a darálási időtől függ.

Minél hosszabb ideig őrli a kávébabot, annál finomabb őrleményt kap. Rövidebb őrlési idő esetén a kávéőrlemény durvább lesz.

Használja útmutatóként az alábbi táblázatban lévő ajánlásokat.

Őrlési finomság	Kávébab mennyiség	Idő másodpercben
Durva	70 g (kb. 8 evőkanál)	30 s
Közepes	45 g (kb. 5 evőkanál)	35 s
Finom	36 g (kb. 4 evőkanál)	45 s

Ezek megközelítő irányértékek.

TUDNIVALÓ

- ► A dugattyús kávéfőzőhöz közepes, illetve durva őrlési finomságú őrölt kávé szükséges. A dugattyú kávéfőzővel történő kávékészítés során az őrölt kávé folyamatosan érintkezik a vízzel és a kannában lévő szűrővel kell lefelé nyomni.
  Ahhoz, hogy a dugattyús kávéfőzőben történő kávékészítéshez szükséges durva őrlési finomságot kapjon, azt javasoljuk, hogy daráljon legfeljebb 70 g eszpresszó kávébabot (kb. 8 evőkanál) kb. 30 másodpercig. Adott esetben csökkentse a daráláshoz betöltött mennyiséget, ill. a darálási időt.
- ► Minden esetben vegye figyelembe az őrlemény finomságára vonatkozó útmutatást a kávéfőző használati útmutatójában.

5) Ha elérte a kívánt őrlési finomságot, engedje el a kapcsolót ❸ és várjon, amíg a kés ❺ teljesen leáll.

TUDNIVALÓ

- ► Ha a készülék belső szélén kávépor halmozódik fel az őrlés során, amit a kés ❺ már nem ér fel, akkor rázza meg kissé a készüléket, hogy a kávépor visszahulljon.

6) Forgassa el a fedelet ❶ az óramutató járásával ellentétes irányba addig, hogy a fedélen ❶ lévő nyíl ▼ a motorblokkon ❷ lévő 🔓 szimbólumra mutasson.

7) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

Ezután kanállal vagy hasonló eszközzel kiveheti a darált kávét. A maradék a tisztítóecsettel ❻ távolítható el.

Eszpresszó-kávébab darálása eszpresszó készítéséhez

Eszpresszó készítéséhez a kávét rendkívül finomra kell darálni. Darálja a speciális eszpresszó-kávébabot eszpresszó készítéséhez megfelelő hosszú ideig (kb. 45 másodperc).

TUDNIVALÓ

► Presszókávéhoz szükséges őrlési finomság eléréséhez javasoljuk, hogy legfeljebb 36 g presszókávéhoz való babot (kb. 4 evőkanál) kb. 45 másodpercig őröljön.

Az eszpresszó-kávébabot a „Kávébab darálása filteres kávé készítéséhez” fejezetben leírtak szerint kell darálni. Kövesse az alábbi irányértékeket:

– 18 g (kb. 2 evőkanál) eszpresszó-kávébab 2 csésze eszpresszóhoz.
– 36 g (kb. 4 evőkanál) eszpresszó-kávébab 4 csésze eszpresszóhoz.

Tisztítás és ápolás

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

► A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

A készülék motorblokkját ❷ semmiképpen nem szabad folyadékba meríteni és nem szabad hagyni, hogy folyadék kerüljön a motorblokk ❷ házába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

► Legyen óvatos a kés ❺ használata során. A kés nagyon éles!

♦ A motorblokkot ❷ minden használat után tisztítsa meg száraz, puha törlőkendővel vagy a tisztítóecsettel ❻.

♦ A motorblokk ❷ külső részét minden használat után tisztítsa meg nedves törlőkendővel. Makacs szennyeződés esetén tegyen kevés kímélő mosogatószert a törlőkendőre. Ezt követően törölje át tiszta vizes törlőkendővel. Ellenőrizze, hogy a készüléken nem maradt mosogatószer és az ismételt használatbavétel előtt a készülék teljesen száraz.

♦ A fedelet ❶ enyhén mosogatószeres langyos vízben mosogassa el.

TUDNIVALÓ

► A fedél ❶ a mosogatógépben is tisztítható. Lehetőleg tegye a mosogatógép felső kosarába és ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be.

- Ellenőrizze, hogy minden tisztítószer-maradványt eltávolított, és a fedél ❶ teljesen száraz, mielőtt a készüléket ismét üzembe helyezi.

Tárolás

- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- Tekerje a hálózati kábelt a kábelcsévélőre ❹. Vezesse át a hálózati kábel végét a hálózati csatlakozódugóval a készülékház nyílásán.
- A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

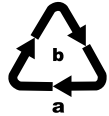
Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!
A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát.

A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 428424_2307.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 428424_2307 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 428424_2307

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhcez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 14

Predvidena uporaba 14

Vsebina kompleta 14

Opis naprave 14

Tehnični podatki 14

Varnostni napotki 15

Postavitev/zagon 18

Uporaba in delovanje 18

Mletje kavnih zrn za filtrirano/francosko kavo 18

Mletje posebnih kavnih zrn za espresso 20

Čiščenje in vzdrževanje 20

Shranjevanje 20

Odstranjevanje 21

Odstranitev naprave med odpadke 21

Odstranitev embalaže 21

Proizvajalec 21

Pooblaščeni serviser 21

Garancijski list 22

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za mletje kavnih zrn/posebnih kavnih zrn za espresso. Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Vsebina kompleta

Komplet z napravo standardno vsebuje naslednje dele:

- električni kavni mlinček
- čopič za čiščenje
- navodila za uporabo

1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
2) Odstranite ves embalažni material.

OPOMBA

- ► Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ► V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje ***Servis***).

Opis naprave

❶ pokrov
❷ blok motorja
❸ stikalo
❹ navitje kabla
❺ rezilo
❻ čopič za čiščenje

Tehnični podatki

Nazivna napetost	220–240 V ~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Vhodna moč	180 W
Razred zaščite	II / ⧈ (dvojna izolacija)
Uporabna prostornina	pribl. 70 g (do oznake Max)
Min. količina za polnjenje	pribl. 7 g (do oznake Min)

Vsi deli te naprave, ki lahko pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

NAPOTEK

- Po štirikratni zaporedni uporabi za mletje kave (4 x 30 sekund s po 1 minuto vmesnega odmora) priporočamo odmor 60 minut, da se naprava lahko ohladi.
- Po dvakratni zaporedni uporabi za mletje kavnih zrn za espresso (2 x 45 sekund s po 1 minuto vmesnega odmora) priporočamo odmor 60 minut, da se naprava lahko ohladi.

Varnostni napotki

⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Napravo priključite le na po predpisih instalirano električno vtičnico z omrežno napetostjo 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- V primeru motenj pri obratovanju in preden napravo začnete čistiti, električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- Električni kabel iz električne vtičnice vedno potegnite za vtič, ne vlecite samega kabla.
- Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga speljite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.

⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je tudi ne uporabljati na prostem. Če bi v ohišje naprave vseeno pritekla tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in napravo dajte v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- Bloka motorja, električnega kabla ali električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Če sta električni kabel ali blok motorja poškodovana, morate napravo dati v popravilo usposobljenim strokovnjakom, preden jo ponovno uporabite.
- Ohišja bloka motorja naprave ne smete odpirati. V tem primeru varnost ni zagotovljena in jamstvo preneha veljati.
- Napravo takoj po uporabi ločite od električnega omrežja. Naprava je v celoti brez elektrike samo, če električni vtič potegnete iz električne vtičnice.

Bloka motorja naprave nikakor ne smete potopiti v tekočino ali dovoliti, da v ohišje bloka motorja zaide kakšna tekočina.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Otroci te naprave ne smejo uporabljati.
- Napravo in njen električni kabel hranite izven dosega otrok.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Pri rokovanju z zelo ostrim rezilom obstaja nevarnost poškodbe. Po uporabi in čiščenju napravo ponovno sestavite, da se ne poškodujete na prosto ležečem rezilu. Rezilo naj bo za otroke nedosegljivo.
- Živil nikoli ne jemljite iz posode, dokler se rezilo še vrti. Nevarnost telesnih poškodb!
- Počakajte, da se rezilo ustavi, preden snamete pokrov. Nikoli se ne poskusite dotakniti vrtečega rezila! Nevarnost telesnih poškodb!
- Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok.
- Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- To napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Naprave nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- V primeru napačne uporabe naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ne poskušajte drobiti ledenih kock s to napravo! To bi privedlo do škode na napravi!
- Naprave ne uporabljajte za mletje ali sekljanje drugih živil kot praženih kavnih zrn.
- Naprave ne uporabljajte brez kavnih zrn.
- Že zmlete kave ne meljite še enkrat.
- Uporabljajte samo priloženi originalni pribor.
- Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom za upravljanje.

OPOMBA

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

Postavitev/zagon

1) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“.
2) Napravo postavite na ravno podlago.
3) Električni kabel v celoti odvijte z navitja kabla ❹ in kabel speljite skozi odprtino ob robu ohišja.
4) Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.

Naprava je sedaj pripravljena za uporabo.

Uporaba in delovanje

Za različne vrste priprave kave so potrebne različne stopnje mletja zrn, vendar pa na rezultat vplivata tudi vrsta in praženje kave. Poleg tega lahko uporabljeno količino in po potrebi tudi stopnjo mletja prilagodite svojemu lastnemu okusu.

Mletje kavnih zrn za filtrirano/francosko kavo

1) Snemite pokrov ❶ bloka motorja ❷.
2) V napravo dajte želeno količino kavnih zrn.

OPOMBA

- Pazite, da napravo napolnite samo do oznake Max (ta ustreza pribl. 70 g kavnih zrn) oz. da je oznaka Min dosežena (ta ustreza pribl. 7 g kavnih zrn). Drugače se kavna zrna ne bodo pravilno zmlela.
- Za eno skodelico kave potrebujete pribl. 6–8 g mlete kave. Nujno upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo aparata za kavo.

3) Namestite pokrov ❶ na blok motorja ❷, tako da kaže puščica ▼ na pokrovu ❶ na simbol 🔓 na bloku motorja ❷. Obrnite pokrov ❶ v smeri urnega kazalca, tako da puščica ▼ kaže na simbol 🔒. Pokrov ❶ se slišno zaskoči.

4) Pritisnite in pridržite stikalo ❸, dokler kavna zrna niso zmleta tako, kot si želite.

Na finost mlete kave vplivata količina kavnih zrn v napravi in trajanje mletja.

Čim dlje kavo meljete, tem bolj fino zmleta bo na koncu. S krajšimi časi mletja dosežete bolj grobo mleto kavo.

Pri tem si pomagajte s priporočili v spodnji tabeli.

Finost mlete kave	Količina kavnih zrn	Čas v sekundah
Grobo	70 g (pribl. 8 žlic)	30 s
Srednje	45 g (pribl. 5 žlic)	35 s
Fino	36 g (pribl. 4 žlice)	45 s

Te navedbe so približne orientacijske vrednosti.

OPOMBA

- Vedno upoštevajte tudi napotke o finosti mlete kave v navodilih za uporabo aparata za kavo.
- Za francosko kavo mora imeti mleta kava srednjo do grobo stopnjo mletja. Pri pripravi za francosko kavo mleta kava ves čas ostaja v stiku z vodo in se s filtrom v ročki potisne navzdol.
  Da dosežete grobo stopnjo mletja za pripravo francoske kave, priporočamo, da pribl. 30 sekund meljete največ 70 g kavnih zrn za espresso (pribl. 8 žlic). Po potrebi zmanjšajte količino za mletje oz. čas mletja.

5) Spustite stikalo ❸, ko je kava mleta na želeni način, in počakajte, da se rezilo ❺ zaustavi.

OPOMBA

- Če se mleta kava med mletjem nakopiči ob notranjem robu naprave in je rezilo ❺ ne more več doseči, napravo rahlo pretresite, da mleta kava pade nazaj dol.

6) Obrnite pokrov ❶ v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da kaže puščica ▼ na pokrovu ❶ na simbol 🔓 na bloku motorja ❷ in pokrov snemite.

7) Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Sedaj lahko kavo jemljete iz naprave, npr. z žlico ipd. Ostanke lahko potisnete ven s čopičem za čiščenje ❻.

Mletje posebnih kavnih zrn za espresso

Za espresso morajo biti kavna zrna vedno prav posebej fino zmleta. Posebna kavna zrna za pripravo espressa meljite ustrezno dolgo časa (pribl. 45 sekund).

OPOMBA

► Da dosežete potrebno finost mlete kave za espresso, priporočamo, da pribl. 45 sekund meljete največ 36 g kavnih zrn za espresso (pribl. 4 žlice).

Pri mletju kavnih zrn za espresso ravnajte tako, kot je opisano v poglavju »Mletje kavnih zrn za filtrirano kavo«. Ravnajte v skladu z naslednjimi orientacijskimi vrednostmi:

- 18 g (pribl. 2 žlici) kavnih zrn za espresso za 2 skodelici espressa.
- 36 g (pribl. 4 žlice) kavnih zrn za espresso za 4 skodelice espressa.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

► Pred čiščenjem naprave vedno prej izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Bloka motorja ❷ naprave nikakor ne smete potopiti v tekočino ali dovoliti, da v ohišje bloka motorja ❷ zaide tekočina.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

► Bodite previdni pri ravnanju z rezilom ❺. To je zelo ostro!

- Po vsaki uporabi očistite notranjost bloka motorja ❷ s suho mehko krpo ali s čopičem za čiščenje ❻.
- Po vsaki uporabi očistite zunanjo stran bloka motorja ❷ z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije dajte na krpo nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje. Potem napravo obrišite s krpo s čisto vodo. Zagotovite, da na napravi ni ostankov sredstva za pomivanje in da je naprava pred ponovno uporabo povsem suha.
- Očistite pokrov ❶ v mlačni vodi z malce sredstva za pomivanje.

OPOMBA

► Pokrov ❶ lahko očistite tudi v pomivalnem stroju. Po možnosti ga odložite v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite, da se ne zatakne.

- Skrbno odstranite vse ostanke sredstva za pomivanje in zagotovite, da je pokrov ❶ povsem suh, preden napravo znova zaženete.

Shranjevanje

- Napravo pred shranjevanjem temeljito očistite.
- Električni kabel ovijte okrog nastavka za navijanje kabla ❹. Konec električnega kabla z vtičem napeljite skozi odprtino v ohišju.
- Napravo shranite na čistem in suhem mestu.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

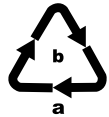
To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

O možnostih za odstranitev odsluženenega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže

Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1 – 7: umetne snovi, 20 – 22: papir in karton, 80 – 98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 428424_2307

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod 26

Účel použití 26

Rozsah dodávky 26

Popis přístroje 26

Technická data 26

Bezpečnostní pokyny 27

Postavení/uvedení do provozu 30

Obsluha a provoz 30

Mletí zrnkové kávy pro filtrovanou kávu/French Press 30

Mletí zrnkové kávy na espresso 32

Čištění a údržba 32

Skladování 32

Likvidace 33

Likvidace přístroje 33

Likvidace obalu 33

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 33

Servis 34

Dovozce 34

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se, prosím, dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny.
Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Účel použití

Tento přístroj je určen výhradně k mletí zrnkové kávy/zrnkové kávy na espresso. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- elektrický mlýnek na kávu
- čisticí štěteček
- návod k obsluze

1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

UPOZORNĚNÍ

- ► Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ► V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola ***Servis***).

Popis přístroje

❶ víko
❷ motorový blok
❸ spínač
❹ navíjení kabelu
❺ nůž
❻ čisticí štěteček

Technická data

Jmenovité napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Příkon	180 W
Třída ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolace)
Užitečný objem	cca 70 g (až po značku Max)
Min. množství naplnění	cca 7 g (až po značku Min)

Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

UPOZORNĚNÍ

- Po několikanásobném následném mletí kávového prášku (4 x 30 sekund s přestavkou mezitím o á 1 minuta), doporučujeme přestávku 60 minut, aby přístroj mohl vychladnout.
- Po dvojnásobném následném mletí kávového prášku (2 x 45 sekund s přestavkou mezitím o á 1 minuta), doporučujeme přestávku 60 minut, aby přístroj mohl vychladnout.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Přístroj zapojujte výhradně do síťové zásuvky, instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaný-mi odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhnete se tím nebezpečí.
- V případě funkčních poruch a před čištěním přístroje vytahujte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
- Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pouzdra přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Motorový blok, síťový kabel či síťovou zástrčku nikdy neuchopte mokrýma rukama.
- Pokud jsou síťový kabel nebo motorový blok poškozeny, musí se přístroj nechat opravit kvalifikovaným personálem, než jej opět použijete.
- Plášť motorového bloku přístroje se nesmí otvírat. V takovém případě není zaručena vaše bezpečnost a záruka zaniká.
- Ihned po použití odpojte přístroj od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.

Motorový blok přístroje se nesmí v žádném případě namáčet do tekutin a také se nesmí dostat žádné kapaliny do krytu motorového bloku.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Tento přístroj nesmí používat děti.
- Uchovávejte přístroj a síťový kabel mimo dosah dětí.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostmi, mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti se nesmí hrát s přístrojem.
- Při manipulaci s mimořádně ostrým nožem hrozí nebezpečí poranění. Po použití a vyčištění přístroj opět sestavte, aby nedošlo k poranění o volně ležící nůž. Nůž uložte mimo dosah dětí.
- Nikdy nevybírejte potraviny z mísy, dokud se nůž ještě otáčí. Nebezpečí poranění!
- Počkejte, dokud se nůž zastaví, než sejmete víko. Nezasahujte nikdy ještě do rotujícího se nože! Nebezpečí poranění!
- Přístroj a jeho přívodní kabel se musí uchovávat mimo dosah dětí.
- Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- Používejte tento přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Nepoužívejte jej pro jiné účely.
- V případě nesprávného použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Nesnažte se rozdrtit kostky ledu tímto přístrojem! Vedlo by to k poškození přístroje!
- Přístroj nepoužívejte k mletí nebo drcení jiných potravin než pražených kávových zrnek.
- Přístroj neprovozujte bez náplně kávových zrnek.
- Již namletou kávu znovu nemelte.
- Používejte pouze dodané originální příslušenství.
- K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Postavení/uvedení do provozu

1) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole "Čištění a údržba".
2) Přístroj postavte vždy na rovný a stabilní podklad.
3) Odviňte kabel z navíjení kabelu ❹ a veďte ho skrz drážku na okraji pláště.
4) Zapojte zástrčku do zásuvky.

Nyní je přístroj připravený k provozu.

Obsluha a provoz

Různé způsoby přípravy kávy vyžadují různý stupeň mletí, ale na výsledek má vliv i druh kávy a pražení zrn. Podle vlastní chuti upravte také použité množství a případně i stupeň mletí.

Mletí zrnkové kávy pro filtrovanou kávu/French Press

1) Sejměte víko ❶ z motorového bloku ❷.
2) Do mlýnku dejte požadované množství zrnkové kávy.

UPOZORNĚNÍ

- ► Dbejte na to, abyste přístroj naplnili pouze po značku Max (odpovídá cca 70 g zrnkové kávy) nebo neklesli pod značku Min (odpovídá cca 7 g zrnkové kávy). Jinak se zrnková káva neumele správně.
- ► Na jeden šálek kávy potřebujete cca 6 – 8 g kávového prášku. Bezpodmínečně dodržujte také pokyny v návodu k obsluze kávovaru.

3) Nasaďte víko ❶ na motorový blok ❷ tak, aby šipka ▼ na víku ❶ ukazovala na symbol 🔓 na motorovém bloku ❷. Otáčejte víkem ❶ ve směru hodinových ručiček, dokud šipka ▼ neukazuje na symbol 🔒. Víko ❶ citelně zaskočí.

4) Stiskněte a podržte stisknutý spínač ❸, dokud zrnková káva nedosáhne stupně mletí, který si přejete.

Stupeň mletí kávy je ovlivněn množstvím naplněné zrnkové kávy a dobou mletí.

Čím déle melete kávu, tím jemnější je kávový prášek. Kratší dobou mletí je kávový prášek hrubší.

Orientujte se přitom podle doporučení v následující tabulce.

Stupeň mletí	Množství kávových zrn	Čas v sekundách
Nahrubo	70 g (cca 8 PL)	30 s
Střední	45 g (cca 5 PL)	35 s
Najemno	36 g (cca 4 PL)	45 s

Jedná se přitom o hrubé orientační hodnoty.

UPOZORNĚNÍ

- ► Bezpodmínečně dodržujte také vždy pokyny týkající se stupně mletí v návodu k obsluze Vašeho kávovaru.
- ► Kávový prášek pro French Press vyžaduje středně hrubé až hrubé mletí. Při přípravě kávy pomocí French Press je kávový prášek po celou dobu v kontaktu s vodou a je tlačen dolů filtrem v konvici.
  Abyste dosáhli hrubého stupně mletí pro přípravu ve French Press, doporučujeme mlít maximálně 70 g zrn pro espresso (cca 8 PL) po dobu cca 30 sekund. Případně snižte množství naplněné pro mletí, resp. dobu mletí.

5) Spínač ❸ pusťte, když byl dosažen požadovaný stupeň mletí a vyčkejte, dokud se nůž ❺ nezastaví.

UPOZORNĚNÍ

- ► Pokud by se kávový prášek během mletí nahromadil na vnitřním okraji přístroje a už by ho nebylo možné nožem ❺ zachytit, lehce přístrojem zatřeste, aby kávový prášek znovu spadl dolů.

6) Otáčejte víkem ❶ proti směru hodinových ručiček, dokud šipka ▼ na víku ❶ neukazuje na symbol 🔓 na motorovém bloku ❷ a sejměte jej.

7) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nyní můžete odebírat kávový prášek lžičkou apod. Zbytky můžete vymést čisticím štětečkem ❻.

Mletí zrnkové kávy na espresso

Mletá káva na espresso vždy vyžaduje velmi jemný stupeň mletí. Melte proto speciální zrnkovou kávu na espresso pro přípravu espressa přiměřeně dlouho (cca 45 sekund).

UPOZORNĚNÍ

► Abyste dosáhli požadovaného stupně mletí pro espresso, doporučujeme mlít maximálně 36 g zrn pro espresso (cca 4 PL) po dobu cca 45 sekund.

Postupujte při mletí zrnkové kávy na espresso přesně tak, jak je popsáno v kapitole „Mletí zrnkové kávy pro překapávanou kávu". Orientujte se podle těchto směrných hodnot:

– 18 g (cca 2 PL) zrnkové kávy na espresso na 2 šálky espressa.
– 36 g (cca 4 PL) zrnkové kávy na espresso na 4 šálky espressa.

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

► Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.

Motorový blok ❷ přístroje se nesmí v žádném případě namáčet do tekutin a také se nesmí dostat žádné kapaliny do krytu motorového bloku ❷.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

► Buďte opatrní při zacházení s nožem ❺. Ten je velmi ostrý!

♦ Po každém použití očistěte motorový blok ❷ zevnitř suchým, měkkým hadříkem nebo čisticím štětečkem ❻.

♦ Po každém použití vyčistěte motorový blok ❷ zvenčí navlhčeným hadříkem. U těžko odstranitelných nečistot nakapejte na hadřík jemný mycí prostředek. Poté opláchněte čistou vodou. Ujistěte se, zda se v přístroji nenachází zbytky mycího prostředku a zda je přístroj před novým použitím zcela suchý.

♦ Víko ❶ omyjte ve vlažné vodě s malým množstvím mycího prostředku.

UPOZORNĚNÍ

► Víko ❶ lze mýt i v myčce nádobí. Položte je pokud možno do horní přihrádky myčky a dbejte na to, aby se nezaklínilo.

♦ Ujistěte se, zda jsou odstraněny všechny zbytky mycího prostředku a zda je víko ❶ zcela suché, než přístroj uvedete opět do provozu.

Skladování

♦ Před uložením přístroj důkladně vyčistěte.

♦ Oviňte síťový kabel kolem navíjení kabelu ❹. Veďte konec síťového kabelu se síťovou zástrčkou skrz drážku na plášti.

♦ Uchovávejte přístroj na suchém a čistém místě.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

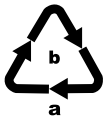
Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu

Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 428424_2307 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem.**
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 428424_2307 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 428424_2307

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Obsah

Úvod 36

Používanie v súlade s určením 36

Rozsah dodávky 36

Opis prístroja 36

Technické údaje 36

Bezpečnostné upozornenia 37

Umiestnenie/uvedenie do prevádzky 40

Obsluha a prevádzka 40

Mletie kávových zŕn pre filtrovanú kávu/french press 40

Mletie zŕn pre espresso 42

Čistenie a údržba 42

Skladovanie 43

Likvidácia 43

Likvidácia prístroja 43

Likvidácia obalu 43

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 43

Servis 45

Dovozca 45

Úvod

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe tohto nového spotrebiča.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič slúži výlučne na mletie kávových zŕn a zŕn pre espresso. Tento spotrebič je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- elektrický mlynček na kávu
- štetec na čistenie
- návod na obsluhu

1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
2) Odstráňte všetok obalový materiál.

UPOZORNENIE

- ► Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- ► V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu ***Servis***).

Opis prístroja

❶ Veko
❷ Blok motora
❸ Spínač
❹ Navinutie kábla
❺ Nôž
❻ Štetec na čistenie

Technické údaje

Menovité napätie	220–240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkon	180 W
Trieda ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolácia)
Užitočný objem	cca 70 g (po značku Max)
Min. plniace množstvo	cca 7 g (po značku Min)

Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

UPOZORNENIE

- Po niekoľkonásobnom použití na mletie kávového prášku (4 x 30 sekúnd, s prestávkami po 1 minúte) za sebou, odporúčame prestávku v trvaní 60 minút, aby spotrebič mohol vychladnúť.
- Po dvojnásobnom použití na mletie prášku pre espresso (2 x 45 sekúnd, s prestávkami po 1 minúte) za sebou, odporúčame prestávku v trvaní 60 minút, aby spotrebič vychladol.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Spotrebič pripojte len do elektrickej zásuvky s napätím 220 – 240 V ~, 50/60 Hz nainštalovanej podľa predpisov.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Pri prevádzkových poruchách a pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Sieťový kábel vyťahujte z elektrickej zásuvky vždy za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel, a veďte ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť, ani sa oň potknúť.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Spotrebič nesmiete vystaviť vlhkosti, ani ho používať v exteriéri. Ak by do spotrebiča predsa len vnikla tekutina, ihneď vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a dajte spotrebič opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Blok motora, sieťový kábel a elektrickú zástrčku nikdy nechytajte mokrými rukami.
- Keď je sieťový kábel alebo blok motora poškodený, musíte spotrebič pred jeho opätovným použitím nechať opraviť odborným personálom.
- Kryt bloku motora spotrebiča nesmiete otvárať. V takom prípade vám hrozí nebezpečenstvo úrazu a záruka stráca platnosť.
- Po použití spotrebič ihneď odpojte od elektrickej siete. Len keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky, je spotrebič úplne odpojený od prúdu.

Blok motora spotrebiča v žiadnom prípade neponárajte do tekutín a zabráňte vniknutiu atekutín do telesa bloku motora.

⚠ VYSTRAHA NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Spotrebič nesmú používať deti.
- Spotrebič a jeho sieťový kábel uskladnite mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Pri práci s mimoriadne ostrým nožom hrozí nebezpečenstvo úrazu. Po použití a očistení znova poskladajte spotrebič, aby ste sa neporanili o voľne ležiaci nôž. Zabezpečte, aby sa k nožu nedostali deti.
- Nikdy nevyberajte potraviny z misky, pokiaľ sa nôž ešte otáča. Nebezpečenstvo poranenia!
- Skôr než odoberiete veko vyčkajte, kým sa nôž celkom zastaví. Nikdy nesiahajte do priestoru, kde sa ešte otáča nôž! Nebezpečenstvo poranenia!
- Zariadenie a jeho prípojný kábel musíte uchovávať mimo dosahu detí.
- Pokiaľ nie je zariadenie pod dohľadom a pred zložením, rozložením alebo čistením ho vždy odpojte od siete.
- Tento prístroj používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Výrobok nepoužívajte na iné účely.
- V prípade nesprávneho použitia prístroja hrozí nebezpečenstvo zranenia.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nikdy sa nepokušajte v mlynčeku na kávu drviť ľadove kocky. To má za následok poškodenie spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte na mletie alebo rozdrobovanie iných potravín ako pražených kávových zŕn.
- Prístroj neprevádzkujte bez kávových zŕn.
- Namletú kávu nemeľte opakovane.
- Používajte iba dodané originálne príslušenstvo.
- Na prevádzkovanie prístroja nepoužívajte externý časový spínač ani samostatný systém diaľkového ovládania.

UPOZORNENIE

- Nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľa, aby prestavil výrobok medzi 50 a 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Umiestnenie/ uvedenie do prevádzky

1) Spotrebič čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.
2) Spotrebič postavte na rovný a stabilný podklad.
3) Odviňte kábel z navinutia kábla ❹ a veďte kábel cez vyhĺbenie na okraji krytu.
4) Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

Spotrebič je teraz pripravený na prevádzku.

Obsluha a prevádzka

Pri príprave rôznych typov kávy je potrebný rôzny stupeň mletia, no na výsledok má vplyv aj druh kávy, ako aj opraženie zŕn. Prispôsobte použité množstvo, príp. stupeň mletia, svojej chuti.

Mletie kávových zŕn pre filtrovanú kávu/french press

1) Odoberte veko ❶ z bloku motora ❷.
2) Naplňte požadované množstvo kávových zŕn.

UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby ste prístroj naplnili iba po značku Max (zodpovedá cca 70 g kávových zŕn) a aspoň po značku Min (zodpovedá cca 7 g kávových zŕn). Kávové zrná sa inak nezomelú správne.
- Na jednu šálku kávy potrebujete približne 6 – 8 g kávového prášku. Dbajte bezpodmienečne na všetky upozornenia uvedené v návode na obsluhu kávovaru.

3) Nasaďte veko ❶ na blok motora ❷ tak, aby šípka ▼ na veku ❶ ukazovala na symbol 🔓 na bloku motora ❷. Zatočte veko ❶ v smere hodinových ručičiek, až šípka ▼ bude ukazovať na symbol 🔒. Veko ❶ sa počuteľne zaistí.

4) Stlačte a podržte spínač ❸, kým kávové zrná nedosiahnu požadovaný stupeň mletia.

Stupeň mletia kávy je ovplyvnený množstvom naplnených kávových zŕn a dobou mletia.

Čím dlhšie kávu meliete, tým bude kávový prášok jemnejší. Kratšie doby mletia majú za následok hrubší kávový prášok.

Pritom sa riaďte odporúčaniami v nasledujúcej tabuľke.

Stupeň mletia	Množstvo kávových zŕn	Čas v sekundách
Nahrubo	70 g (cca 8 PL)	30 s
Stredne	45 g (cca 5 PL)	35 s
Najemno	36 g (cca 4 PL)	45 s

Ide pritom o hrubé orientačné hodnoty.

UPOZORNENIE

- Dbajte tiež vždy na upozornenia o stupni mletia uvedené v návode na obsluhu vášho kávovaru.
- Mletá káva pre french press si vyžaduje stredný až hrubý stupeň mletia. Mletá káva je pri príprave vo french press priebežne v kontakte s vodou a pomocou filtra v kanvici sa stlačí nadol.
  Aby sa dosiahol hrubý stupeň mletia vhodný pre prípravu vo french press, odporúčame mlieť maximálne 70 g zŕn pre espresso (cca 8 PL) počas cca 30 sekúnd. V prípade potreby znížte množstvo, ktoré sa má zomlieť, resp. skráťte čas mletia.

5) Pusťte spínač ❸, keď sa dosiahol požadovaný stupeň mletia a vyčkajte, až sa nôž ❺ úplne zastaví.

UPOZORNENIE

- Ak sa kávový prášok počas mletia nahromadí na vnútornom okraji prístroja a nedá sa viacej zachytiť nožom ❺, mierne potraste prístrojom tak, aby kávový prášok spadol opäť nadol.

6) Otočte veko ❶ proti smeru hodinových ručičiek, až šípka ▼ na veku ❶ ukáže na symbol 🔓 na bloku motora ❷ a odoberte ho.

7) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Kávový prášok môžete odobrať len lyžicou alebo podobnou pomôckou. Zvyšky sa môžu vysunúť pomocou štetca na čistenie ❻.

Mletie zŕn pre espresso

Kávový prášok pre espresso vyžaduje vždy veľmi jemný stupeň mletia. Špeciálne zrná na prípravu espressa meľte primerane dlho (približne 45 sekúnd).

UPOZORNENIE

► Na získanie potrebného stupňa mletia pre espresso odporúčame pomlieť maximálne 36 g zŕn pre espresso (cca 4 PL) na cca 45 sekúnd.

Pri mletí zŕn pre espresso postupujte tak isto, ako je opísané v kapitole „Mletie kávových zŕn pre filtrovanú kávu“. Riaďte sa podľa nasledujúcich smerných hodnôt:

– 18 g (cca 2 PL) zŕn pre espresso pre 2 šálky espressa.
– 36 g (cca 4 PL) zŕn pre espresso pre 4 šálky espressa.

Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

► Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Blok motora ❷ prístroja v žiadnom prípade nesmiete ponárať do tekutín a zabráňte vniknutiu tekutín do telesa bloku motora ❷.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

► Pri zaobchádzaní s nožom ❺ postupujte mimoriadne opatrne. Nôž je veľmi ostrý!

♦ Blok motora ❷ vyčistite zvnútra po každom použití suchou, mäkkou handrou alebo štetcom na čistenie ❻.

♦ Blok motora ❷ vyčistite zvonka po každom použití vlhkou utierkou. V prípade neodolných nečistôt naneste na utierku jemný umývací prostriedok. Potom opláchnite čistou vodou. Presvedčte sa, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne zvyšky umývacieho prostriedku a že je prístroj pred opakovaným používaním úplne suchý.

♦ Veko ❶ opláchnite vo vlažnej vode s trochou umývacieho prostriedku.

UPOZORNENIE

► Veko ❶ sa môže umývať aj v umývačke riadu. Vkladajte ho podľa možnosti do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezaseklo.

♦ Uistite sa, že všetky zvyšky čistiaceho prostriedku sú odstránené a že je veko ❶ úplne suché skôr, než prístroj znovu uvediete do prevádzky.

Skladovanie

- Pred odložením spotrebič dôkladne vyčistite.
- Sieťový kábel oviňte okolo navinutia kábla ❹. Koniec sieťovej šnúry so sieťovou zástrčkou veďte cez vyhĺbeninu na kryte.
- Spotrebič uskladnite na čistom a suchom mieste.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

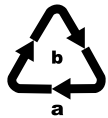
Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu

Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a trieďte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu.

Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 428424_2307 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom.**
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 428424_2307 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 428424_2307

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 48

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 48

Lieferumfang 48

Gerätebeschreibung 48

Technische Daten 48

Sicherheitshinweise 49

Aufstellen / Inbetriebnahme 52

Bedienung und Betrieb 52

Kaffeebohnen für Filterkaffee/French Press mahlen 52

Espressobohnen für Espresso mahlen 54

Reinigen und Pflegen 54

Lagerung 55

Entsorgung 55

Gerät entsorgen 55

Verpackung entsorgen 55

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 56

Service 57

Importeur 57

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Mahlen von Kaffee-/Espressobohnen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Elektrische Kaffeemühle
- Reinigungspinsel
- Bedienungsanleitung

1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Gerätebeschreibung

❶ Deckel
❷ Motorblock
❸ Schalter
❹ Kabelaufwicklung
❺ Messer
❻ Reinigungspinsel

Technische Daten

Nennspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	180 W
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
Nutzvolumen	ca. 70 g (bis zur Max-Markierung)
min. Einfüllmenge	ca. 7 g (bis zur Min-Markierung)

Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

HINWEIS

- Nach viermaliger Benutzung zum Mahlen von Kaffeepulver (4 x 30 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.
- Nach zweimaliger Benutzung zum Mahlen von Espressopulver (2 x 45 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.

Sicherheitshinweise

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Fassen Sie den Motorblock, das Netzkabel oder den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn das Netzkabel oder der Motorblock beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sie dürfen das Motorblock-Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

Sie dürfen den Motorblock des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern auf.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer verletzen. Machen Sie das Messer für Kinder unzugänglich.
- Entnehmen Sie niemals die Kaffeebohnen aus dem Gerät, solange sich das Messer noch dreht. Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer steht, bevor Sie den Deckel abnehmen. Greifen Sie niemals in das noch rotierende Messer! Verletzungsgefahr!
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Gebrauchen Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Missbrauchen Sie es nicht für andere Zwecke.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Versuchen Sie nicht, Eiswürfel mit diesem Gerät zu zerkleinern! Das führt zu Schäden am Gerät!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mahlen oder Zerkleinern von anderen Lebensmitteln als gerösteten Kaffeebohnen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingefüllte Kaffeebohnen.
- Mahlen Sie bereits gemahlenen Kaffee nicht noch einmal.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Aufstellen / Inbetriebnahme

1) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
2) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
3) Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung ❹ und führen Sie das Kabel durch die Aussparung am Gehäuserand.
4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienung und Betrieb

Verschiedene Zubereitungsarten von Kaffee erfordern unterschiedliche Mahlgrade, jedoch beeinflussen die Kaffeesorte sowie die Röstung der Bohnen auch das Ergebnis. Passen Sie zudem die verwendete Menge und ggf. den Mahlgrad Ihrem persönlichen Geschmack an.

Kaffeebohnen für Filterkaffee/ French Press mahlen

1) Nehmen Sie den Deckel ❶ vom Motorblock ❷ ab.

2) Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen ein.

HINWEIS

- Beachten Sie, dass Sie das Gerät nur bis zur Max-Markierung befüllen (entspricht ca. 70 g Kaffeebohnen) bzw. die Min-Markierung nicht unterschreiten (entspricht ca. 7 g Kaffeebohnen). Die Kaffeebohnen werden ansonsten nicht richtig gemahlen.
- Für eine Tasse Kaffee benötigen Sie ca. 6 – 8 g Kaffeepulver. Beachten Sie auch die Hinweise in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine.

3) Setzen Sie den Deckel ❶ so auf den Motorblock ❷ auf, dass der Pfeil ▼ am Deckel ❶ auf das 🔓-Symbol am Motorblock ❷ weist. Drehen Sie den Deckel ❶ im Uhrzeigersinn zu, bis der Pfeil ▼ auf das 🔒-Symbol weist. Der Deckel ❶ rastet spürbar ein.

4) Drücken und halten Sie den Schalter ❸, bis die Kaffeebohnen den Mahlgrad erreicht haben, den Sie wünschen.

Der Mahlgrad des Kaffees wird durch die Menge der eingefüllten Kaffeebohnen und die Dauer des Mahlens beeinflusst.

Je länger Sie den Kaffee mahlen, desto feiner wird das Kaffeepulver. Kürzere Mahlzeiten ergeben gröberes Kaffeepulver.

Orientieren Sie sich dabei an den Empfehlungen in der folgenden Tabelle.

Mahlgrad	Menge Kaffeebohnen	Zeit in Sek.
Grob	70 g (ca. 8 EL)	30 s
Mittel	45 g (ca. 5 EL)	35 s
Fein	36 g (ca. 4 EL)	45 s

Es handelt sich hierbei um grobe Richtwerte.

HINWEIS

- Beachten Sie auch immer die Hinweise über den Mahlgrad in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.
- Kaffeepulver für die French Press erfordert einen mittleren bis groben Mahlgrad. Das Kaffeepulver ist bei der Zubereitung mit der French Press durchgehend mit dem Wasser in Kontakt und wird mit einem Filter in der Kanne nach unten gedrückt.
  Um einen groben Mahlgrad für die Zubereitung in der French Press zu erhalten, empfehlen wir maximal 70 g Espressobohnen (ca. 8 EL) für ca. 30 Sekunden zu mahlen. Verringern Sie ggf. die zum Mahlen eingefüllte Menge bzw. die Mahlzeiten.

5) Lassen Sie den Schalter ❸ los, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist und warten Sie, bis das Messer ❺ still steht.

HINWEIS

- Sollte sich Kaffeepulver am inneren Rand des Gerätes während des Mahlens auftürmen und nicht mehr vom Messer ❺ erfasst werden, schütteln Sie das Gerät leicht, so dass das Kaffeepulver wieder herunterfällt.

6) Drehen Sie den Deckel ❶ gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ am Deckel ❶ auf das 🔓-Symbol am Motorblock ❷ weist und nehmen Sie ihn ab.

7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Sie können nun das Kaffeepulver mit einem Löffel o. Ä. entnehmen. Reste können Sie mit dem Reinigungspinsel ❻ herausschieben.

Espressobohnen für Espresso mahlen

Kaffeepulver für Espresso erfordert immer einen sehr feinen Mahlgrad. Mahlen Sie die speziellen Espressobohnen für die Zubereitung von Espresso entsprechend lange (ca. 45 Sekunden).

HINWEIS

► Um den erforderlichen Mahlgrad für Espresso zu erhalten, empfehlen wir maximal 36 g Espressobohnen (ca. 4 EL) für ca. 45 Sekunden zu mahlen.

Verfahren Sie für das Mahlen von Espressobohnen genauso, wie im Kapitel „Kaffeebohnen für Filterkaffee mahlen“ beschrieben. Orientieren Sie sich an folgenden Richtwerten:

- 18 g (ca. 2 EL) Espressobohnen für 2 Tassen Espresso.
- 36 g (ca. 4 EL) Espressobohnen für 4 Tassen Espresso.

Reinigen und Pflegen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

► Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

Sie dürfen den Motorblock ❷ des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks ❷ gelangen lassen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer ❺. Es ist sehr scharf!

♦ Reinigen Sie den Motorblock ❷ von innen nach jeder Benutzung mit einem trockenen, weichen Tuch oder dem Reinigungspinsel ❻.

♦ Reinigen Sie den Motorblock ❷ von außen nach jeder Benutzung mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie dann mit klarem Wasser nach. Stellen Sie sicher, dass sich keine Spülmittelreste am Gerät befinden und dass das Gerät vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.

♦ Spülen Sie den Deckel ❶ in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel.

HINWEIS

►
Der Deckel ❶ kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie ihn möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, ihn nicht einzuklemmen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Spülmittelreste entfernt sind und der Deckel ❶ vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ❹. Führen Sie das Ende des Netzkabels mit dem Netzstecker durch die Aussparung am Gehäuse.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe,
20 – 22: Papier und Pappe,
80 – 98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 428424_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 428424_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 428424_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací
Stav informácií · Stand der Informationen:
09 / 2023 · Ident.-No.: SKME180C1-032023-1

IAN 428424_2307